



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Việt ngữ/ Vietnamesisch

HSK

(Heimatliche Sprache und Kultur - ngôn ngữ và nguồn gốc văn-hóa)

Lớp học ngôn ngữ và văn-hoá Việt Nam

Thông tin gửi đến các thầy cô giáo và phụ huynh

Khuyến khích học tiếng Pháp cũng như học thông thạo các thứ tiếng và văn-hoá khác, là trách nhiệm chủ yếu của bộ giáo dục bang. Phát triển sự hiểu biết, tinh thông của mọi nền văn-hoá cũng là mục tiêu của các trường dạy tiếng mẹ đẻ (LCO). Vì vậy, lớp Việt ngữ được sự ủng hộ của Trung tâm giáo dục và huấn luyện bang.

Thạo nhiều thứ tiếng và tinh thông văn-hoá các nước

Các thanh thiếu niên không những thạo tiếng Pháp tiếng Đức mà còn nói, viết dễ dàng bằng tiếng mẹ đẻ, sẽ có khả năng sát nhập nhanh chóng vào đời sống xã hội và nghề nghiệp. Các lớp học tiếng mẹ đẻ đều có khắp các bang Thụy Sĩ, tại nhiều tỉnh, trên 25 thứ tiếng khác nhau đều được đề nghị và chấp nhận của bộ giáo dục Thụy Sĩ.

Mục tiêu của lớp Việt ngữ

Các trẻ em và thanh thiếu niên

- Tập đọc, viết và hiểu sâu rộng tiếng mẹ đẻ.
- Bồi dưỡng và làm triển nở thêm những đặc trưng của mọi nền văn-hoá, ngôn ngữ mà các cháu đã học được.

Lợi ích trong đời sống xã hội và nghề nghiệp

- Em nào thạo tiếng mẹ đẻ đều có nền tảng vững chắc để học các thứ tiếng khác (tiếng Pháp, tiếng Đức và các ngoại ngữ khác).
- Thông hiểu tiếng mẹ đẻ giúp các em gìn giữ quan hệ trong gia-đình, người thân và khi đi thăm quê hương.
- Tại quê hương, quan trọng là thông thạo tiếng mẹ đẻ để dễ dàng hoạt động trong nghề nghiệp, nếu muốn làm việc tại quê nhà.

Các phụ huynh nên nâng đỡ và khuyến khích con em của mình học tiếng Việt

- bằng cách nói chuyện với các cháu bằng tiếng Việt, tiếng mà các cháu có thể suy nghĩ, mơ ước, dù các cháu có trả lời với chúng ta bằng tiếng Pháp đi nữa, thì các cháu vẫn cảm thấy rất gắn bó với tiếng mẹ đẻ.
- thúc đẩy nguồn cảm hứng khi nói tiếng Việt, bằng cách giúp các cháu phát triển trí tuệ như kể cho nhau nghe những sự việc đã xảy ra trong ngày, hoặc ca hát, đọc sách, kể chuyện cổ tích, lịch sử bằng tiếng Việt.
- hãy tìm cách để tất cả mọi người trong gia-đình đều sử-dụng tiếng Việt trong mọi trường hợp.

- hãy khuyến khích các cháu nói chuyện với các bạn đồng lứa tuổi thông thạo tiếng Pháp và nếu có thể bằng các thứ tiếng khác nữa.
- Nghe con kể lại những gì đã học được trong trường cũng như trong lớp Việt ngữ.
- Giữ liên lạc với các thầy cô giáo của lớp Việt ngữ và của trường học.

Tổ chức

Các lớp dạy tiếng mẹ đẻ (LCO) được phân phối từ các tòa Đại Sứ hoặc từ các hội đoàn riêng. Tùy theo nhóm học, bắt đầu từ lớp 1 và 2 Harmos (vở lòng), 3 Harmos (lớp 1), hay 4 Harmos (lớp 2). Ghi tên nhập học qua các trường công Thụy Sĩ.

(ngoại trừ bang Berne)

Các lớp LCO thường được dạy ở các trường công, gần nơi cư ngụ của các cháu.

Các lớp LCO theo thời khóa biểu của trường công (ngày nghỉ, phiếu điểm).

Chứng nhận của LCO cuối học kỳ sẽ được ghi trong phiếu điểm của trường công Thụy Sĩ.

Địa chỉ liên lạc của bang

Bộ giáo dục tiếng Đức:

Amt für deutschsprachigen obligatorischen Unterricht (DOA), Mariahilfstrasse 2, 1712 Tafers
Christa Aebischer-Piller, Tel: 026 305 40 88
christa.aebischer@fr.ch

Bộ giáo dục tiếng Pháp:

Service de l'enseignement obligatoire de langue française (SEnOF), Route André-Piller 21, 1762 Givisiez, **Adrienne Berger**, Tel: 026 305 46 15,
adrienne.berger@fr.ch,

www.fr.ch/osso